



### **Chính sách Hỗ trợ Tài chính cho Bệnh nhân (Financial Assistance Policy, FAP):**

Loma Linda University Behavioral Medicine Center (“LLUBMC”) là một phần của tổ chức hoạt động dựa trên niềm tin luôn cố gắng đáp ứng nhu cầu chăm sóc sức khỏe của bệnh nhân trong khu vực mà chúng tôi hoạt động. Sứ mệnh của LLUBMC là "duy trì mục vụ chữa lành của Chúa Jesus và hoàn thiện con người." Sứ mệnh của LLUBMC chủ yếu được thể hiện thông qua FAP này. Trách nhiệm đầu tiên và trước hết của LLUBMC là đảm bảo rằng bệnh nhân được hưởng dịch vụ chăm sóc sức khỏe phù hợp, kịp thời và tận tâm trong đó quyền riêng tư, nhân phẩm và chấp thuận của bệnh nhân được tôn trọng.

Chúng tôi muốn đảm bảo dịch vụ chăm sóc chất lượng, chu đáo được mở rộng dành cho tất cả mọi người, cho dù họ có khả năng chi trả như thế nào. FAP của LLUBMC giúp cung cấp dịch vụ cần thiết về mặt y tế cho các thành viên trong cộng đồng. Những thành viên này là những người không có bảo hiểm y tế và không thể chi trả hóa đơn bệnh viện của họ, cũng như những bệnh nhân có bảo hiểm nhưng không có khả năng chi trả phần không được bảo hiểm trên hóa đơn của họ. Tùy theo tình huống, quy mô gia đình và thu nhập, một số bệnh nhân sẽ không phải chi trả cho các dịch vụ; một số khác có thể phải trả một phần.

#### **Ai hội đủ điều kiện?**

Những bệnh nhân có thu nhập gia đình gấp 350% ngưỡng nghèo liên bang trở xuống có thể hội đủ điều kiện hưởng hỗ trợ thông qua LLUBMC. Chăm sóc miễn phí được cung cấp cho bệnh nhân không có bảo hiểm và có thu nhập gia đình gấp 200% ngưỡng nghèo liên bang trở xuống. Chiết khấu một phần được cung cấp cho những bệnh nhân có và không có bảo hiểm với thu nhập gia đình nằm trong khoảng gấp 201% - 350% ngưỡng nghèo liên bang.

Nếu quý vị chưa có bảo hiểm, quý vị hãy đăng ký Medi-Cal vì bảo hiểm này mang lại lợi ích cho quý vị. Nếu quý vị đang sử dụng dịch vụ tại LLUBMC, chúng tôi có thể giúp quý vị trong quy trình đăng ký Medi-Cal. Trong thời gian đăng ký mở, quý vị có thể nhận bảo hiểm của Covered California.

#### **FAP bao gồm những dịch vụ nào?**

FAP bao gồm những dịch vụ nào? trong quy trình đăng ký Medi-Cal. Trong thời gian LLUBMC. DBMCo gồm những dịch vụ nào? trong quy trình đăng ký Medi-Cal. Trong thời gian đăng ký mở, quý vị có thể nhận bảo hiểm của dịch vụ tại khâu một phi giảm bớt cơn đau nghiêm trọng. Định nghĩa này không bao gồm các dịch vụ đặc biệt bao gồm những trị liệu thay thế mang lại hiệu quả y tế. Ví dụ: 1) DMCo gồm những dịch vụ nào? trong dịch vụ điều trị vô sinh; 3) Điều chỉnh thị giác; 4) Trị liệu Proton; 5) Thủ thuật bằng robot; 6) Chỉnh hình; 7) Mang thai hộ; hoặc 8) Các dịch vụ khác chủ yếu để mang lại sự thuận tiện cho bệnh nhân.

FAP không áp dụng với các dịch vụ bác sĩ được cung cấp tại LLUBMC. Quý vị có thể lấy danh sách các nhà cung cấp KHÔNG được phạm vi của chính sách này tại

<https://medical-center.lomalindahealth.org/financial-assistance#llubmc>



LOMA LINDA UNIVERSITY  
BEHAVIORAL MEDICINE CENTER

## Tóm tắt Đơn giản

### Số tiền Thường thu (Amounts Generally Billed, AGB)?

Cá nhân hội đủ điều kiện hưởng FAP sẽ không phải trả cao hơn mức Medicare áp dụng cho chăm sóc khẩn cấp hoặc chăm sóc cần thiết về mặt y tế khác.

### Cách Đăng ký:

Đơn đăng ký FAP có sẵn miễn phí cho mọi bệnh nhân. Đơn đăng ký có tại <https://medical-center.lomalindahealth.org/financial-assistance#llubmc>. Để nhận bản sao, hãy hỏi Bộ phận Tiếp nhận và Đăng ký tại bệnh viện.

### Yêu cầu thông tin điện tử về chương trình:

Bản sao thông tin chương trình điện tử sẽ được gửi qua email nếu có yêu cầu. Gọi (909) 558-8613 để yêu cầu bản sao điện tử. Hãy sẵn sàng cung cấp địa chỉ email để chúng tôi có thể gửi thông tin khi chúng tôi gọi điện.

### Nhận thông tin chương trình trực tiếp:

Thông tin chương trình có sẵn ở Bộ phận Tiếp nhận và Đăng ký tại LLUBMC.

### Yêu cầu thông tin chương trình hoặc hỗ trợ qua số điện thoại:

Nhân viên hỗ trợ tài chính luôn sẵn sàng tiếp nhận yêu cầu cung cấp thông tin, xác định sự hội đủ điều kiện hưởng FAP và hỗ trợ bệnh nhân đăng ký FAP qua điện thoại. Quý vị có thể gọi cố vấn tại: (909) 558-8613, thứ Hai - thứ Sáu, 7:30 sa – 4:00 ch

### Yêu cầu thông tin chương trình qua bưu điện Hoa Kỳ:

Bệnh nhân có thể yêu cầu thông tin chương trình qua bưu điện. Bệnh nhân có thể gửi yêu cầu thông tin đến:

Loma Linda University Medical Center  
P.O. Box 700  
Loma Linda, CA 92354

### Ngôn ngữ khác:

Các bản sao của FAP, đơn đăng ký FAP và Tóm tắt Đơn giản có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha. Các ngôn ngữ khác cũng có thể được hỗ trợ. Để biết thêm thông tin, hãy gọi (909) 558-8613 hoặc nói chuyện với nhân viên hỗ trợ tài chính.